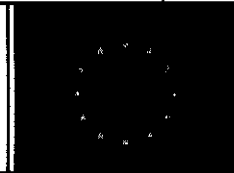


Europäischer Zahlungsbefehl

Formblatt E

Artikel 12 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 1896/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates zur Einführung eines Europäischen Mahnverfahrens



12

1. Gericht			Aktenzeichen	EU 1036/26
Gericht			Ort	Datum
Amtsgericht Wedding, Europäisches Mahngericht Deutschland			Berlin	26.05.2026
Anschrift			Unterschrift und/oder Stempel	
Schönstedtstraße 5			Richardt Rechtspflegerin	
PLZ	Ort	Land		
13357	Berlin	Deutschland		

2. Parteien und ihre Vertreter				
Codes: 01 Antragsteller 03 Vertreter des Antragstellers * 05 Gesetzlicher Vertreter des Antragstellers **				
02 Antragsgegner 04 Vertreter des Antragsgegners * 06 Gesetzlicher Vertreter des Antragsgegners **				
Code	Name der Firma oder Organisation		(ggf.) Identifikationsnummer	
01	S P I Systemberatung Programmierung Industrie- elektronik GmbH		30/292/17521	
	Name		Vorname	
	Anschrift		PLZ	Ort
	Kurt-Fischer-Straße 30 a		22926	Ahrensburg
	Land		Deutschland	
	Telefon ***	Fax ***	E-Mail ***	
	04102706111		jr@spi.de	
	Beruf ***	Sonstige Angaben ***		
Code	Name der Firma oder Organisation		(ggf.) Identifikationsnummer	
05				
	Name		Vorname	
	Rouvel		Jeanette	
	Anschrift		PLZ	Ort
	Land			
	Telefon ***	Fax ***	E-Mail ***	
	Beruf ***	Sonstige Angaben ***		
			Gesetzlicher Vertreter von S P I Systemberatung Program- mierung Industrieelektronik GmbH	
Code	Name der Firma oder Organisation		(ggf.) Identifikationsnummer	
02	Arbolab d.o.o.		HR36621413918	

13

	Name		Vorname	
	Anschrift Ulica Stjepana Radića 35		PLZ 49221	Ort Bedekovcina
			Land Kroatien	
	Telefon ***	Fax ***	E-Mail ***	
	Beruf ***		Sonstige Angaben ***	
Code 06	Name der Firma oder Organisation		(ggf.) Identifikationsnummer	
	Name Marković		Vorname Borna	
	Anschrift		PLZ	Ort
			Land	
	Telefon ***	Fax ***	E-Mail ***	
	Beruf ***		Sonstige Angaben *** Gesetzlicher Vertreter von Arbolab d.o.o.	
* z.B. Rechtsanwalt ** z.B. Elternteil, Vormund, Geschäftsführer *** fakultativ				

EUR	Euro	BGN	Bulgarischer Lev	CZK	Tschechische Krone	GBP	Britisches Pfund	HRK	Kroatische Kuna
HUF	Ungarischer Forint	LTL	Litauischer Litas	LVL	Lettischer Lats	PLN	Polnischer Zloty	RON	Rumänischer Leu
SEK	Schwedische Krone								

Sonstige (gemäß internationalem Bankcode)

Das Gericht hat diesen Europäischen Zahlungsbefehl nach Artikel 12 der Verordnung (EG) Nr. 1896/2006 auf der Grundlage des beigefügten Antrags erlassen. Mit dieser Entscheidung wird die Begleichung des folgenden Betrags zugunsten des Antragstellers angeordnet:

Antragsgegner 1	Name	Vorname	Name der Firma oder Organisation
			Arbolab d.o.o.
	Währung	Betrag	Datum (Tag/Monat/Jahr)
Hauptforderung	Siehe Formblatt A		
Zinsen (ab ...)			
Vertragsstrafe			
Kosten			
Gesamtbetrag*			

Gesamtschuldnerische Haftung

* Siehe Buchstabe f unter "Wichtige Hinweise für den Antragsgegner"

WICHTIGE HINWEISE FÜR DEN ANTRAGSGEGNER

Wir teilen Ihnen folgendes mit:

- a. Sie haben die Möglichkeit,
- i. den in diesem Zahlungsbefehl angegebenen Betrag an den Antragsteller zu zahlen oder
 - ii. Einspruch einzulegen, indem Sie innerhalb der unter Buchstabe b vorgesehenen Frist Einspruch bei dem Gericht einlegen, das den Zahlungsbefehl erlassen hat.

19

b. Der Einspruch muss innerhalb von 30 Tagen, nachdem Ihnen dieser Zahlungsbefehl zugestellt wurde, an das Gericht versandt werden. Die Frist von 30 Tagen beginnt ab dem auf die Zustellung des Zahlungsbefehls folgenden Tag, Samstage, Sonntage und Feiertage eingerechnet. Fällt der letzte Tag einer solchen Frist auf einen Samstag, Sonntag oder Feiertag, so endet die Frist am darauffolgenden Arbeitstag (vgl. Verordnung Nr. 1182/71 (EWG, Euratom) des Rates vom 3. Juni 1971*). Es werden die Feiertage desjenigen Mitgliedstaates zugrundegelegt, in dem das Gericht seinen Sitz hat.

c. Dieser Zahlungsbefehl wurde ausschließlich auf Grundlage der Angaben des Antragstellers erlassen. Diese Angaben werden vom Gericht nicht nachgeprüft.

d. Der Zahlungsbefehl wird vollstreckbar, wenn nicht bei dem Gericht innerhalb der unter Buchstabe b vorgesehenen Frist Einspruch eingelegt wird.

e. Im Falle eines Einspruchs wird das Verfahren von den zuständigen Gerichten des Mitgliedstaats, in dem dieser Zahlungsbefehl erlassen wurde, gemäß den Regeln eines ordentlichen Zivilprozesses weitergeführt, es sei denn, der Antragsteller hat ausdrücklich beantragt, das Verfahren in diesem Fall einzustellen.

f. Es können nach einzelstaatlichem Recht bis zur Vollstreckung dieses Zahlungsbefehls Zinsen anfallen. In diesem Fall erhöht sich der zu zahlende Betrag.

* ABl. L 124 vom 8.6.1971, S. 1 (de, fr, it, nl)

Englische Sonderausgabe: Reihe I Kapitel 1971(II) S.354.

Griechische Sonderausgabe: Kapitel 01 Band 1 S.131

Portugiesische und spanische Sonderausgaben: Kapitel 01 Band 1, S. 149.

Finnische und schwedische Sonderausgaben: Kapitel 1 Band 1, S. 71

Tschechische, estnische, ungarische, lettische, litauische, maltesische, polnische, slowakische und slowenische Sonderausgaben: Kapitel 01 Band 1, S. 51.

Bulgarische und rumänische Sonderausgaben: Kapitel 01 Band 01, S. 16

Antrag auf Erlass eines Europäischen Zahlungsbefehls

Formblatt A

Artikel 7 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 1896/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates zur Einführung eines Europäischen Mahnverfahrens

Bitte lesen Sie zum besseren Verständnis dieses Formblatts zuerst die Leitlinien auf der letzten Seite!
Dieses Formblatt ist in der Sprache oder in einer der Sprachen auszufüllen, die das zu befassende Gericht anerkennt. Das Formblatt ist in allen Amtssprachen der Europäischen Union erhältlich, sodass Sie es in der verlangten Sprache ausfüllen können.

1. Gericht			Aktenzeichen (vom Gericht auszufüllen)	EU 1036/26
Gericht Amtsgericht Wedding, Europäisches Mahngericht Deutschland			Eingang beim Gericht (Tag/Monat/Jahr) 05.03.2026	
Anschrift Schönstedtstraße 5			Unterschrift und/oder Stempel	
PLZ 13357	Ort Berlin	Land Deutschland		

2. Parteien und ihre Vertreter

Codes: 01 Antragsteller 03 Vertreter des Antragstellers * 05 Gesetzlicher Vertreter des Antragstellers **
02 Antragsgegner 04 Vertreter des Antragsgegners * 06 Gesetzlicher Vertreter des Antragsgegners **

Code 01	Name der Firma oder Organisation S P I Systemberatung Programmierung Industrie- elektronik GmbH		(ggf.) Identifikationsnummer 30/292/17521	
	Name		Vorname	
	Anschrift Kurt-Fischer-Straße 30 a		PLZ 22926	Ort Ahrensburg Land Deutschland
	Telefon *** 04102706111	Fax ***	E-Mail *** jr@spi.de	
	Beruf ***		Sonstige Angaben ***	
Code 05	Name der Firma oder Organisation		(ggf.) Identifikationsnummer	
	Name Rouvel		Vorname Jeanette	
	Anschrift		PLZ	Ort Land
	Telefon ***	Fax ***	E-Mail ***	
	Beruf ***		Sonstige Angaben *** Gesetzlicher Vertreter von S P I Systemberatung Program- mierung Industrieelektronik GmbH	
Code 02	Name der Firma oder Organisation Arbolab d.o.o.		(ggf.) Identifikationsnummer HR36621413918	

16

	Name		Vorname	
	Anschrift Ulica Stjepana Radića 35		PLZ 49221	Ort Bedeckovcina
			Land Kroatien	
	Telefon ***	Fax ***	E-Mail ***	
	Beruf ***		Sonstige Angaben ***	
Code 06	Name der Firma oder Organisation		(ggf.) Identifikationsnummer	
	Name Marković		Vorname Borna	
	Anschrift		PLZ	Ort
			Land	
	Telefon ***	Fax ***	E-Mail ***	
	Beruf ***		Sonstige Angaben *** Gesetzlicher Vertreter von Arbolab d.o.o.	
* z.B. Rechtsanwalt ** z.B. Elternteil, Vormund, Geschäftsführer *** fakultativ				

3. Begründung der gerichtlichen Zuständigkeit

Codes:

- | | |
|--|---|
| 01 Wohnsitz des Antragsgegners oder eines Mitantragsgegners | 07 In Versicherungssachen Wohnsitz des Versicherungsnehmers, des Versicherten oder des Begünstigten |
| 02 Erfüllungsort | 08 Wohnsitz des Verbrauchers |
| 03 Ort des schädigenden Ereignisses | 09 Ort, an dem der Arbeitnehmer seine Arbeit verrichtet |
| 04 Wenn es sich um Streitigkeiten aus dem Betrieb einer Zweigniederlassung, einer Agentur oder einer sonstigen Niederlassung handelt, Ort, an dem sich diese befindet | 10 Oder der Niederlassung, die den Arbeitnehmer eingestellt hat |
| 05 Ort, an dem der Trust seinen Sitz hat | 11 Ort, an dem die unbewegliche Sache belegen ist |
| 06 Wenn es sich um eine Streitigkeit wegen der Zahlung von Berge- und Hilfslohn handelt, der für Berge- und Hilfeleistungsarbeiten gefordert wird, die zugunsten einer Ladung oder einer Frachtforderung erbracht worden sind, der Ort des Gerichts, in dessen Zuständigkeitsbereich diese Ladung oder die entsprechende Frachtforderung mit Arrest belegt worden ist oder mit Arrest hätte belegt werden können | 12 Gerichtsstandsvereinbarung |
| | 13 Wohnsitz des Unterhaltsgläubigers |
| | 14 Sonstiger Zuständigkeitsgrund (bitte näher erläutern) |

Code 12	Erläuterung (gilt nur für Code 14)
------------	------------------------------------

4. Gründe dafür, dass die Sache als grenzüberschreitend anzusehen ist

Codes:

- | | | | | | |
|----------------|-----------------|--------------|----------------|--------------|--------------------------------------|
| 01 Belgien | 06 Griechenland | 11 Italien | 16 Ungarn | 21 Portugal | 26 Schweden |
| 02 Bulgarien | 07 Spanien | 12 Zypern | 17 Malta | 22 Rumänien | 27 Vereinigtes Königreich |
| 03 Tschechien | 08 Frankreich | 13 Lettland | 18 Niederlande | 23 Slowenien | 28 Sonstiges (bitte näher erläutern) |
| 04 Deutschland | 09 Kroatien | 14 Litauen | 19 Österreich | 24 Slowakei | |
| 05 Estland | 10 Irland | 15 Luxemburg | 20 Polen | 25 Finnland | |

Wohnsitz oder gewöhnlicher Aufenthaltsort des Antragstellers 04	Wohnsitz oder gewöhnlicher Aufenthaltsort des Antragsgegners 09	Land des Gerichts 04
--	--	-------------------------

5. Bankverbindung (fakultativ)

5.1 Zahlung der Gerichtsgebühren durch den Antragsteller

Codes: 01 Überweisung 02 Kreditkarte 03 Einziehung vom Bankkonto des Antragstellers durch das Gericht
04 Prozesskostenhilfe 05 Sonstige (bitte näher erläutern)

Bei Code 02 oder 03 bitte die Bankverbindung in Anlage 1 eintragen

Code	Im Fall von Code 05 bitte näher erläutern								
01									

5.2 Zahlung der zuerkannten Summe durch den Antragsgegner									
Kontoinhaber				Bankadresse (BIC) oder andere anwendbare Bankkennung					
Ispi Systemberatung Programmierung Industrieelektronik GmbH				HASPDEHH					
Kontonummer				Internationale Bankkontonummer (IBAN)					
				DE82 2005 0550 1352 1476 13					
EUR	Euro	BGN	Bulgarischer Lev	CZK	Tschechische Krone	GBP	Britisches Pfund	HUF	Ungarischer Forint
HRK	Kroatische Kuna	PLN	Polnischer Zloty	RON	Rumänischer Leu	SEK	Schwedische Krone		

6. Hauptforderung

Währung:

Sonstige (gemäß internationalem Bankcode)

EUR

Gesamtwert der Hauptforderung, ohne Zinsen und Kosten:
20.630,00

Anspruchsgrundlage (Code 1)

- | | | |
|---|---|--|
| 01 Kaufvertrag | 10 Vertrag über Dienstleistungen - Reparaturen | 18 Aus dem gemeinsamen Eigentum an Vermögensgegenständen erwachsende Forderungen |
| 02 Mietvertrag | 11 Vertrag über Dienstleistungen - Maklerleistungen | 19 Schadensersatz aus Vertragsverletzung |
| 03 Miet-/Pachtvertrag über Immobilien | 12 Vertrag über Dienstleistungen - Sonstiges (bitte näher erläutern) | 20 Abonnement (Zeitung, Zeitschrift) |
| 04 Mietvertrag über Betriebs-/Büroräume | 13 Bauvertrag | 21 Mitgliedsbeitrag |
| 05 Vertrag über Dienstleistungen - Elektrizität, Gas, Wasser, Telefon | 14 Versicherungsvertrag | 22 Arbeitsvertrag |
| 06 Vertrag über Dienstleistungen - medizinische Versorgung | 15 Darlehen | 23 Außergerichtlicher Vergleich |
| 07 Vertrag über Dienstleistungen - Beförderungsleistungen | 16 Bürgschaft oder sonstige Sicherheit | 24 Unterhaltsvertrag |
| 08 Vertrag über Dienstleistungen - rechtliche, steuerliche oder technische Beratung | 17 Außervertragliche Schuldverhältnisse, sofern sie einer Vereinbarung zwischen den Parteien oder einer Schuldanerkenntnis unterliegen (z.B. Schadensbegleichung, ungerechtfertigte Bereicherung) | 25 Sonstige Forderungen (bitte näher erläutern) |
| 09 Vertrag über Dienstleistungen - Hotel- und Gaststättengewerbe | | |

Umstände, mit denen die Forderung begründet wird (Code 2)

- | | | |
|--------------------------|---|--|
| 30 Ausgebliebene Zahlung | 33 Ausgebliebene Lieferung von Waren/Erbringung von Dienstleistungen | 35 Erzeugnis bzw. Dienstleistung entspricht nicht der Bestellung |
| 31 Unzureichende Zahlung | 34 Lieferung schadhafter Waren/Erbringung mangelhafter Dienstleistungen | 36 Sonstige Probleme (bitte näher erläutern) |
| 32 Verspätete Zahlung | | |

Sonstige Angaben (Code 3)

- | | | |
|--------------------------------------|---|--|
| 40 Ort des Vertragsabschlusses | 43 Zeitpunkt der Leistung | 46 Bei Darlehen, Zweck des Darlehens: Verbraucherkredit |
| 41 Ort der Leistung | 44 Art der betreffenden Ware(n) oder Dienstleistung(en) | 47 Bei Darlehen, Zweck des Darlehens: Hypothekendarlehen |
| 42 Zeitpunkt des Vertragsabschlusses | 45 Adresse einer Liegenschaft oder eines Gebäudes | 48 Sonstige Angaben (bitte näher erläutern) |

ID 1	Code 1	Code 2	Code 3	Erläuterungen	Datum* (oder Zeitraum)	Betrag
	01	30	44	Softwarelizenzen Softwarewartung Schulung und Installation	17.04.2024	20.630,00

* Datumsformat: Tag/Monat/Jahr

Die Forderung ist dem Antragsteller von folgendem Gläubiger abgetreten worden (falls zutreffend)

Name der Firma oder Organisation	(ggf.) Identifikationsnummer
Name	Vorname

Anschrift		PLZ	Ort	Land
Zusätzliche Angaben für Forderungen, die sich auf einen Verbrauchervertrag beziehen (falls zutreffend)				
Die Forderung bezieht sich auf einen Verbrauchervertrag		Der Antragsgegner ist der Verbraucher		Der Antragsgegner hat einen Wohnsitz im Sinne von Artikel 59 der Verordnung (EG) Nr. 44/2001 des Rates in dem Mitgliedstaat, dessen Gerichte angerufen werden
Ja	nein	Ja	nein	Ja
				nein

7. Zinsen							
Codes (bitte die entsprechende Ziffer und den entsprechenden Buchstaben einsetzen):							
01 Gesetzlicher Zinssatz		02 Vertraglicher Zinssatz		03 Kapitalisierung der Zinsen		04 Zinssatz für ein Darlehen **	
						05 Vom Antragsteller berechneter Betrag	
06 Sonstige***							
A jährlich		B halbjährlich		C vierteljährlich		D monatlich	
E sonstige***							
ID *	Code	Zinssatz (%)	% über dem Basissatz der EZB	auf (Betrag)	Ab	bis	
1	01E		9	13.290,00	24.05.2024		
ID *	Code	Zinssatz (%)	% über dem Basissatz der EZB	auf (Betrag)	Ab	bis	
2	01E		9	7.340,00	01.07.2024		
ID * Bitte näher erläutern im Falle von Code 6 und/oder E							
jährlich fortlaufend bis zur Zahlung							
* Bitte die entsprechende Forderungskennung (ID) einsetzen				** vom Antragsteller mindestens in der Höhe der Hauptforderung aufgenommen		*** Bitte näher erläutern	

8. Vertragsstrafe (falls zutreffend)	
Betrag	Bitte näher erläutern

9. Kosten (falls zutreffend)			
Codes:		01 Antragsgebühren	
		02 Sonstige (bitte näher erläutern)	
Code	Erläuterungen (gilt nur für Code 02)	Währung	Betrag
02	Inkassokosten	EUR	175,00
Code	Erläuterungen (gilt nur für Code 02)	Währung	Betrag
01	Gerichtskosten	EUR	202,50
Code	Erläuterungen (gilt nur für Code 02)	Währung	Betrag
02	Übersetzungskosten	EUR	180,00

10. Vorhandene Beweismittel, auf die sich die Forderung stützt				
Codes:				
01 Urkundsbeweis	02 Zeugenbeweis	03 Sachverständigengutachten	04 Inaugenscheinnahme eines Gegenstands	05 Sonstige (bitte näher erläutern)

	ID *	Code	Bezeichnung der Beweismittel	Datum (Tag/Monat/Jahr)
	1	01	Rechnung Nr. 800142 vom 13.05.2024 über Betrag 13.290 € fällig am 23.05.2024	13.05.2024
	ID *	Code	Bezeichnung der Beweismittel	Datum (Tag/Monat/Jahr)
	1	01	Rechnung Nr. 800183 vom 20.06.2024 fällig am 30.06.2026	20.06.2024
	ID *	Code	Bezeichnung der Beweismittel	Datum (Tag/Monat/Jahr)
	1	01	1. Mahnung zur Rechnung Nr. 800142	04.07.2024
	ID *	Code	Bezeichnung der Beweismittel	Datum (Tag/Monat/Jahr)
	1	01	2. Mahnung zur Rechnung 800142	25.07.2024
	ID *	Code	Bezeichnung der Beweismittel	Datum (Tag/Monat/Jahr)
	1	01	3. Mahnung zur Rechnung 800142	15.08.2024
	ID *	Code	Bezeichnung der Beweismittel	Datum (Tag/Monat/Jahr)
	1	01	1. Mahnung zur Rechnung 800183	25.07.2024
	ID *	Code	Bezeichnung der Beweismittel	Datum (Tag/Monat/Jahr)
	1	01	2. Mahnung zur Rechnung 800183	15.08.2024
	ID *	Code	Bezeichnung der Beweismittel	Datum (Tag/Monat/Jahr)
	1	01	3. Mahnung zur Rechnung 800183	17.09.2024
* Bitte die entsprechende Forderungskennung (ID) einsetzen				

19

11. Zusätzliche Erklärungen und weitere Angaben (falls erforderlich)

20

Ich beantrage hiermit, dass das Gericht den/die Antragsgegner anweist, die Hauptforderung in der oben genannten Höhe, gegebenenfalls zuzüglich Zinsen, Vertragsstrafen und Kosten, an den/die Antragsteller zu zahlen.

Ich erkläre, dass die obigen Angaben nach bestem Wissen und Gewissen gemacht wurden.

Mit ist bekannt, dass falsche Angaben zu Sanktionen nach dem Recht des Ursprungsmitgliedstaats führen können.

Ort Ahrensburg	Datum (Tag/Monat/Jahr) 02.03.2026	Unterschrift und/oder Stempel Unterschrift vorhanden
-------------------	--------------------------------------	---



Für die Richtigkeit der Abschrift
Berlin, 07.09.2026

Saß, JOsekr'in
Urkundsbeamtin der Geschäftsstelle
Durch maschinelle Bearbeitung beglaubigt
- ohne Unterschrift gültig

27